

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 15 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 3 hétre 2 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egy sor 10 kr, minden következésnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 k. Nyitási sora 20 k.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## A munka-programm.

Arad, augusztus 27.

Közeledik az idő, melyben a magyar parlament ismét fölveszi munkásságának a nyári szünet alkalmából elejtett fonálát. Ez a szünet ugyancsak a képviselőházé volt, de nem egyszermind a kormányé, melyre az alatt, míg a törvényhozók pihentek, kettős munka sulya is nehezedett: először a meghozott és szentesített törvények végrehajtása és másodsor a hozandó törvények előkészítése.

Hogy mily jelentőséggel és fontossággal bír e kettős feladatoknak különösen az elseje, azt csak az képes megítélni, aki például a belügyminiszterium intézkedéseit az állami anyakönyvvezetés hivatalainak szervezése és tisztviselőinek megválogatása és kinevezése körül figyelemmel kísérte. A milyen nehézségek és küzdelmekkel járt volt az egyházpolitikai törvények keresztülvitele fent és alatt, épen olyan nagy és súlyos felelősséget rótt azoknak végrehajtása a visszalépett népszerű kormány utódaira. Hiszen lelkiismeret szabadságával egybeforrott nemzeti aspirációink sötét lelkü ellenségei a korszakotalkotó törvények szentesítése után minden reménységüket abba helyezték, hogy a reformok utoljára is a végrehajtásuk elé tornyosuló nehézségeken fognak megtörni.

A haza és szabadság ellen áskálódó vakandok-had azomban — hála a magyarok istenének — csalódott hazaáruló reménykedéseiben. A Bánffy-kabinet szigorúan beváltotta, amit kormányra lépte alkalmával ígért: nyomába lépett

elődjének, és az új miniszterium belügyi tárczájának vezetője Perczel Dezső azzal, hogy a reform-korszak felvirradásának gyakorlati megvalósulását október 1-jére immár biztosította, oda véste nevét a történelemben Csáky és Szilágyi mellé.

De a kormány többi tagjai sem maradtak tétlenül a nagy szünet alatt. Serényen dolgoztak azon feladaton, hogy a most összeülő képviselőházat legalább egy évi munkával lássák el a megfelelő törvényjavaslatok előkészítése által.

A kormány e munkásságának eredményéről immár tiszta képet alkothatunk magunknak. Perczel Béni, a siklói választókerület képviselője tegnapelőtt tartotta meg beszámolóját Siklóson és Nagyharsányon, hol választói által lelkesen fogadva óriás közönség érdeklődése mellett ismertette a törvényhozásnak nemcsak lefolyt működését, hanem legközelebbi munkaprogramját is.

Teljes okunk van föltenni, hogy a mit e tekintetben is Perczel Béni mondott, egészen autentikus, és bátran indulhatunk utána. A siklói választókerület jeles képviselőjének kijelentése szerint az ősszel ismét megnyíló országgyűlés az alábbi sorrendben a következő törvényjavaslatokat fogja tárgyalni:

1. a még visszalevő két egyházpolitikai javaslatot;
2. a kuriai bíráskodásról szóló javaslatot;
3. az 1896. évi állami költségvetést;
4. a közigazgatási bíráskodásról szóló törvényt.

Első tekintetre is nyilvánvaló, hogy

ezen négy javaslat három utóbbika külön-külön oly fontos és jelentős, hogy tárgyalásuk egyenként is előreláthatólag hónapokra terjed, és a képviselőháznak ugyancsak intenzív munkásságot kell kifejtenie, hogy a felsorolt javaslatokkal a millenniumi ünnepek kezdetéig elkészüljön.

Nem is igen tetszik ez a dolog a bécsi reakcionáriusok zsoldjában álló kormánybuktató ellenzéknek. A magyarföldi talán főpapoknak és osztrák feudálisoknak e díszes testőr-csapata mindvégig azon reménykedett, miszerint a Bánffy-kormányt rászoríthatja, hogy a közigazgatás államosításának pártbontó és ellenzéki izgatásokra alkalmas javaslatát még ezen országgyűlésen kényszeríttessék betervezni. — E szép remények az előttünk fekvő fontos és sürgős természetű javaslatok tagadhatatlan prioritása által szerte foszlottak és még ha megtagadhatja is magát az obstrukciós ellenzék, és tárgyalások közben a legszigorubb objektivitásra szorítkozik is, nem remélheti többé, hogy a közigazgatás államosításának epochális javaslata az újabb választások előtt napirendre kerüljön.

Es ez az ó nagy fájdalom. Az urnák előtt az egyházpolitikai ellenzék arculatán a honárulás és elvtagadás K a i n bélyege fog messze kitetszőleg feketelleni és kortes-utjokban őket a szabadságért lelkesülő hazafias közérzet megvetése kísérsni, míg ellenben a szabadelvű párt a meglevő vívmányok védelmének s a közigazgatás államosításának kettős nagy céljával fogja a valódi magyar nemzeti politika zászlaját kibontani és e szent jel-

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### A nagyatyáért.

Írta: Louis Castel.

Az „Aradi Közlöny”-nek francziából fordította:

Urszles Darinka.

(Folytatás.)

— Nyisd ki az ablakot, kicsikém — mondá nyersen, majdnem hangtalanul, mintha restelné, amit tesz.

Lujza nagyon csodálkozott nagyatyjának e hirtelen változásán s gyorsan és örömmel teljesíté parancsát. Illatos lég jutott a tereembe, Édes rózsáillat árasztá el a terrassét, honnan a szellő csakhamar a tereembe hajtotta s mindjárt elkezdődött a kert dalosainak hangversenye. Ugy tetszett, mintha a kert valamely ünnepélyt tartana, melyre az ország összes szárnyas dalosai meg lettek hívva.

A nagyapa lecsukott szemekkel hallgatta a szép hangversenyt, melyet neki szokott vendégei rendeztek. Egy pillanatra újra látta ifjúságát, a Saint-Julien erdőskét, hol anyai vigalmat rendeztek, eljegyzési ünnepélye alkalmával tartott estélyt, mikor az édes Lucile fülemile hangjával vetekedve énekelte az akkor divó románcot Panore Jagues quand j'etais prés de toi . . . majd a dalokat dudolgatá, melyekkel gyermekeit s unokáit altatá el, aztán . . . aztán . . . mindez aztán

elhomályosult és eltűnt . . . a nagyapa elaludt.

Trembita harsogása, hadi szekér dübörgése a kapu irányából, heves csengetyű húzás. Nehány pillanatra csend. Majd Marianne lépett a tereembe nagyon sápadtan, reszketve, fejkötőjével oldalt. Uram, uram! a poroszok a legénység s a lovak számára helyiséget követelnek. Holnap reggel elfoglalják.

M. Oharlet felnyitja szemeit, felállni készült, reszketett.

Ah! . . . Lujza: Nagyapa, nagyapa bátorság!

— Marianne — parancsolá az öreg — készítsd a leggyorsabban elő az utraalót, az elkerülhetlen ruhaneműt s más készletet. Ez éjjel elhagyjuk e házat. El gyermeknek nem szabad az emberek gonoszságának kitéve lennie. Holnap reggel ott kell Vert-Boisban lennünk. Majd támlájára ereszkedve folytató: Tedd be az ablakot Lujza, az esti szél nagyon erős az én szervezetemre.

Vert-Bois egy fölreeső kis falu Barberay közelében a Troye-i járásban. A sik föld legnyomorubb, legsilányabb fajtajából való szántók keríték a zöld szigetecskét, melyre Barberay házai s néhány körülfekvő villa épült. Így nézett ki Vert-Bois. Egy csoport fa, vig csermely, amelynek apró vizesései vig dallamot szórnak szét a csendes légben, s mely sietve folyik a vizmenti kis városka felé, hogy Seinet utolérje, néhány jól mivelt rét

vagy szántó, melyek keretet képeztek a „kavtélynak” nevezett valami körül, ami pedig nem is egyéb nagy, terjedelmes, de semmi művésziességgel épült colossnál.

A tulajdonosok egyrészt, hogy e kissé marasz elnevesést igazolják, másrészt, hogy egy már veleszületett közönséges polgárius izlésnek eleget tegyenek, a ház elejét elzárták egy idomtalan tulozifrázott, aranyozott rácskapuval, mely éles ellentétet képezett az épület feltűnő egyszerűségével.

Ez állott egy hosszú földszintes épületből, jobbról is balról is szárnyakkal, melyek hajdan takarmány-csűrökül használtattak, de a melyek később termékké alakították át, melyekbe léposókkal köték össze a főépületet a szárnyépületekkel.

A fedélablakokat meghagyták s ablakok gyanánt használták és e széles XV. Lajos korabeli modorban készült üvegtető sajátságos eredetiséget kölcsönzött és épületnek. A legmagasabb fedélablakból messze lehetett látni a sik Vert-Bois teljes közelében, a nagy országút mentén elterülő mezőket és sokkal távolabb a Szajna partjai irányában egy másik zöld keretet . . .

A rácson kívül voltak a majerosok s bérések épületei, oly helyre építve, hol az augusztusi meleg napokon magasan szállt fel a felkavart homok s aranypor a magas kővák s boglyákról.

A ház és a rácsozat között meglehetősen

ben a Rampollák-, Kálnokyak-, Windischgrätzek- és Pálffy Mórícokhoz szegődött czimboraságon győzedelmeskedni.

## BELFÖLD.

**Perczel Béni beszámolója.** E hó 25-én tartotta P e r c z e l Béni a siklói választókerület országos képviselője beszámolóját Siklós, Nagy-Harsány és Berementén, választókerületének e három legnagyobb községében. Mindenütt nagy lelkesedéssel fogadták Perczelt s mindenütt óriás közönség előtt beszélt.

Miután hosszasan megemlékezett az új egyházpolitikai törvényekről, bejelentette, hogy az ősszel ismét megnyíló országgyűlés tárgyalni fogja: a még visszalévő két egyházpolitikai javaslatot; a ouriai bíráskodásról szóló javaslatot; az 1896. évi állami költségvetést s a közigazgatásról szóló törvényjavaslatot.

S ez a program körülbelül ki fogja méríteni az időt jövő májusig, a mikor Magyarország ezeréves fennállásának ünnepségei kezdődnek.

Itt hosszan fejtegette a jövő évi milleniumi ünnepségeket, buzdítva választóit a kiállítás minél tömegesebb látogatására.

## Perczel az anyakönyvekről.

— augusztus 27.

Az állami anyakönyvek életbeléptetésére vonatkozólag P e r c z e l Dezső belügyminiszter elmondott egyet-mást az „Egyetértés” tudósítójának, felvilágosítást adván az anyakönyvvezetők kiiktatásáról és hivatalos eljárásukról.

A miniszter mindenekelőtt kijelentette, hogy az anyakönyvi felügyelők tanfolyamának, amely tegnap fejeződött be, nem csupán a tehnikai munkálatok kiiktatása volt a célja, hanem lehetőleg biztosítani akarta a reformok akadálytalan végrehajtását az által is, hogy a felügyelők mint az alájuk rendelt anyakönyvvezetők közvetlen főnökei, megkapják mind-ama instrukciókat, amik a bármilynemű anyakönyvvezetésnél előforduló kétségek vagy kivételes állapotok felmerülésekor szükségesek lehetnek. A tanfolyam garanciákat akart nyújtani arra nézve is, hogy amíg a felügyelők kellőleg megismerjék az adminisztratív teendőket, másrésztől ügyhuzgó, lelkiismeretes működéssel oda hassanak, hogy a néppel közvetlen és folytonos érintkezésben levő anyakönyvvezetők is felfogják egész értékét és megérik a szellemét ama reformoknak, amiknek helyes keresztülvitele és sikere jó részben tőlük függ. Az anyakönyvi felügyelők már

szeptember elején kezdik meg működésüket az anyakönyvvezetők kiiktatásával. A felügyelők éppen ezért már ez évi szeptember elsejétől nyerik javadalmazásaikat.

Az anyakönyvvezetők kiiktatása akként történik hogy a felügyelők beutazva kerületeiket, vármegyénként, vagy járasonként hívják össze az anyakönyvvezetéssel megbízottakat a vármegyék, vagy járások székhelyeire. A tanfolyam vagy kiiktatás tartama részben az anyakönyvvezetők számától is függ; az utasítás e tekintetben csupán arra szorítkozik, hogy a kiiktatás szeptember 25-ikéig mindenestre megtörténjék és ekként az anyakönyvvezetők a kapott instrukciókat október elsejéig kellőképpen tanulmányozhassák és a reformok október elsején pontosan életbe léptethetők legyenek. A felügyelőknek gondjuk lesz arra, hogy az anyakönyvvezetők kiiktatásánál ne csupán az adminisztratív teendők megismertetésére szorítkozzanak, hanem nagy súlyt helyezzenek arra is, hogy az anyakönyvvezetők különösképpen a házasságkötéseknél tapintatosan járjanak el, megnyerjék a nép rokonszenvét a reformok iránt, eloszlassák a felmerülő nehézségeket, vagy felekezeti aggodalmakat és mindig a teljes pártatlanság vezérelje őket.

El vagyunk készülve arra, ugymond a miniszter, hogy a körülbelül 4900 anyakönyvvezető között bizony megbízhatatlan egyén is akad. De ez végre is elkerülhetetlen anomália. Minden nagyobb testületben, — legyen az bármily előkelő is — akad lelkiismeretlen, hanyag, vagy megbízhatatlan tisztviselő. Ezekre vonatkozólag azonban szigorú rendszabályok alkalmazását vesszük foganatba. Az anyakönyvvezetésénél eljáró közegeket minden mulasztásért szigorú felelősség alá vonjuk és megbízhatatlanság esetén az illetőt azonnal elmozdítom állásától.

Ami a tulterheltséget illeti, e részben intézkedtem még annak idején, hogy az anyakönyvvezetői állások betöltésére csak olyan, munkaképességre nézve is megbízható egyéneket hozzanak javaslatba, akik az állami anyakönyvvezetéssel járó teendőket esetleg a közigazgatási teendők mellett is pontosan elvégezhetik. Erre nézve a lehetőségig szereztem kellő garanciákat.

Különbözik pedig maga a házasságkötésnél előforduló munkálat, még a komplikáltabb is csupán 5—6, esetleg 10 percet vesz igénybe. Végre is az anyakönyvvezetőknek nem nagy szabású szónoklatokat kell tartaniuk, hanem csupán az aktus ünnepességére kell törekedniük. A munkálatok időtartamára nézve utalhatok a külföldre, ahol rövid időközben végzik a polgári hatóságok a házasságkötéseket anélkül, hogy ténykedésük bármit veszítené is az ünnepességből.

Vannak még községek vagy körök, ahol még az anyakönyvvezetők kinevezése ninosenek, holott abban a vármegyében már megtörténtek a kinevezések. Ennek oka az, hogy e helyeken üresedésben vannak olyan állások, amelyek betöltésénél az anyakönyvvezetői

állás is tekintetbe jő. Azonban legkésőbb szeptember 20-ik e helyeken is ki lesznek nevezve az anyakönyvvezetők.

## IDŐJÁRAS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 767.6 milliméter, délután 2 órakor 766.9 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 18.6, délután 2 órakor C° + 22.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 2. délután 2 órakor EN. 3. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter.

## Jakabffy Tódor öngyilkossága.

— Részletek. —

A szerencsétlen véget ért J a k a b f f y Tódor tragikus sorsa országszerte, de a külföld sportköreiből is érthető szenzációt keltett. A legnagyobb és legkinosabb föltűnést azonban magában a nemzeti kaszinóban okozta az öngyilkosság, ámbár itt leginkább meg voltak arról győződve, hogy a becsületbiróság marasztaló határozata a különben önérzetes embert a halálba fogja kergetni.

A fővárosi napilap Jakabffy Tódor öngyilkosságával foglalkozva, csaknem kivétel nélkül téves adatokat közöl a becsületbiróság előtt lefolyt tárgyalásról, a fölhozott vádakról és az ítélet szövegéről.

Ezzel szemben a l e g i l l e t é k e s e b b helyről vett értesülés alapján a következőket jelenti a „Pesti Hirlap”

1. A napilapoknak azon hira, hogy Jakabffy Tódor a becsületbiróság előtt azzal is vádoltatott, hogy kaszinói szolgálattól, pinczérektől és egyéb más, alsórendű alkalmazottaktól vett volna igénybe kölcsönöket — nem felel meg a valóságnak. Ilyen vád Jakabffy Tódor ellen nem emeltetett.

2. Ugyiszintén alaptalan az a hír, mintha azon vád emeltetett volna, hogy Jakabffynak a turfon tiltott összeköttetései volnának. Erről ugyancsak szó sem volt a becsületbiróság előtt.

3. A becsületbiróság ítéletében nem diszkvalifikálta J a k a b f f y Tódort, nem vonta kétségbe párbajképességét és nem bocsátkozott egyéniségének, eljárásának bírálatába. A becsületbiróság szorosan csak azon kérdésre válaszolt, amelyet R o h o n o z y Gedeon ségégei a becsületbiróság elé óhajtottak vinni és amely kérdésnek becsületbiróság általi eldöntésébe Jakabffy Tódor ségégei is beleegyeztek.

Ez a kérdés pedig szó szerint így volt szövegezve:

terjedelmes, de kövesetlenül hagyott udvar terült el, nehogy a rég elmúlt jó időkben itt megfordult büszke vendégek, az előkelő s gazdag Troyesi társaság hintói zajt üssenek.

De mintegy tizenöt év óta a fű kinőtt a kövezet között, ép úgy mint az utolsó Charletné sirján is, ki a fiatal szép Lujzának anyja volt, s kinek árvaságában gyámja az öreg Charlet Edmond ur.

Lujza egyik magányból a másikba ment, egyik egyhangúságot feloszerélte a másikkal s mégis ifju szívvel e változásnak is tudott örülni, mely lehetővé tette legalább szabadon lélegzeni s elfeledni a harozot, e csuf harozot, miután mindenütt ocsud urakodott, mely Troyesban szüntelen szajjal savartatott.

Charlet ur, Lujza, Marianne és Ferencz az öreg szolgálta — kora reggel elhagyták a várost. Néhány hét óta a kényelmes kocsi és a gyárosnak két kitűnő lova igénybe volt véve. A szin és istállóban nem maradt más, mint egy kopott nyeregkocsi s egy vén ló, melyet a cselédség használt, mikor Vert-Boisból Troyesba s Troyesból Vert-Boisba mentek, hogy a szükségeseket oda szállítsák.

Meg kellett elégedniük e nagyon is rossz fogattal. Ferencz és Marianne körülnéztek a házban s meggyőződtek, hogy semmi értékes sem maradt ott s ekkor uruk parancsára a kaput, szokáshoz híven — nyitva hagyták. Majd ketten az első ülést foglalták el, uruk s

Lujza pedig a hátsót, a csomagokat mindenfelé felhalmozták s ekkor utnak indultak.

A város kapujánál alkudozniok kellett a német örökkel, meg kellett mondaniok kik, hová mennek, mi jártaban s mert Charlet ur makacsságában oly röviden s érthetetlenül válaszolt, a magyarázatok elhuzódtak, mind hangosabban, hevesebben s már attól lehetett tartani, hogy hangos vita fejlődik közöttük.

Lujza le akarta csillapítani atyját, de sikertelenül.

A nyomorultak! kiáltá — a nyomorultak! Ah! Ti fiai vagytok azoknak, kiket én láttam, én! mindig ugyanaz a gorombaság, s a nyers durvaság! Ah! ah! az erő legyőzi a jogot! Nagyszerű övéiket ott látni a Loire partjain! Menjenek oda! menjenek! Chanzynek két szava van Frigyes Károlyhoz! Ugyan menjenek oda, derék vitézek menjenek!

Az öreg császári katona így támadt rájuk gyermekes s haszontalan dacsolással üzen el magától aggodalmát. De bizony nagyon rossz volt, mikor a nagy utra érve porosz zászlóaljok, bajor lovasok és szász sereggek mellett kellett haladniok, melyek ellepték az utakat, míg csak a szem ellátott.

A kocsi csak lassan haladhatott előre, mert a sereg ellepte a kövesett utat s mellette haladni nehéz volt. Azonfelül Ferencz, a szegény öreg, fiatalabb ugyan, de félnélőbb is, mint ura, rettenetesen félt haragítani ezeket az erős, rettentő embereket. Reszketett

félve, hogy elfogják őt és urát s igénybe vendik kocsijukat s lovukat a betegek vagy fáradt tisztok tovaszállítására.

A mi az öreg urat illeti, kit hasonló incidens nem indított meg, első felhevülése a kegyetlen való láttára megszűnt. Most sötétlen és haragosan, még mindig gögösen, az öreg lecsillapult s vállára kabátja bő ránczai közé rejté Lujza fejét, ki félt és szegylte magát kitéve a sokaság tekintetének.

Végre egy keresztuthoz érték. Ferencz hirtelen megfordította a kocsit, oldalra hagyták a katonaságot, de hallották lépteik dobogását, a szüntelen s tompa zugást, mely a menő sereget kíséri, a teherrel megrakott kocsik dübörgését, a nagy hangon tett parancsokat, a fáradt szápadok hosszú, nyújtott dalolását, az ősszédő fegyverek osörgését, a nehéz cipő-sarkok visszhangzását a meglehetősen száraz talajon. Ha fejüket fordíták, még láthaták az imbolygó tömeg egyenletes mozgását, mely tömeg ép úgy nem volt ment rossz előjelektől, mint az éj is, mely e kora reggeli órákban örökre eltűnni látszott.

Oh e nehéz zarandoklás! De mint fognak Vert-Boisban nyugodni, távol tőlük, távol mindentől, minden hirtől, zajtól, sőt még a legcsekélyebb zaj visszhangjától is.

Nál végre feltűnt a vert-boisi kastély aranyozott rácsozata. A felkelő nap sugaraiban csak úgy fénylött, ragyogott a sok czifrázat. Az öreg ló sietett, mintha gondolta volna, itt

— Tartozik-e Rohonczy Gedeon ur a jelen esetben lovagias elégtételt adni Jakabffy Tódor urnak — igen vagy nem?

Tehát kizárólag erre az esetre terjedt ki a becsületbiróság hatásköre, és csak erre a határozott esetre vonatkozólag válaszolt a föltett kérdésre nem-mel a becsületbiróság.

4. Ezen válaszát, illetve határozatát nem egyhangulag, hanem szótöbbséggel hozta meg a becsületbiróság, három szavazattal kettő ellenében. A Rohonczy Gedeon segédei által megnevezett Miklós Ödön és Tiszta István nem-mel, a Jakabffy Tódor segédei által kijelölt Szemere Miklós és Keglevich István gróf igen-el szavaztak. Egyenlően megoszolván a szavazatok, Károlyi Tibor gróf döntött szavazatával, mely ugyancsak nem-re szavazott.

5. Ezen ítéletét a becsületbiróság hat órai szakadatlan tárgyalás, a fölhozott bizonyítékok komoly, lelkiismeretes mérlegelése és a fölkért tanúk kihallgatása után hozta meg. Az egész tárgyalásról kimerítő, részletes jegyzőkönyv vétetett föl. Ezen egyetlen egy példányban elkészített jegyzőkönyvet Károlyi Tibor gróf, mint a becsületbiróság elnöke, vette őrizetbe. Jegyzőkönyvvezető Miklós Ödön államtitkár volt. Az ítéletnek ninosenek indokai.

6. Kirekesztési indítvány nem tétetett, erről szó sem volt. — A kaszinó választmánya mind eddig tehát nem is foglalkozott a Jakabffy-Rohonczy ügygyel. De azért ezen ügynek még valószínűleg epilógusa is lesz, és nem lehetetlen, hogy az ügyiratok még csak most utólag kerüljen majd esetleg szükségesnek mutatkozó intézkedés végett a kaszinó választmánya elé.

Jakabffy Tódor öngyilkosságáról ügyvédje, dr. Czukor Samu, távirati uton értesítette az elhunyt testvérbátyjait, Jakabffy Miklós és Jakabffy Béla kupai bérleket, akik Löksházán tegnapelőtt este 7 órakor kapták meg a szomorú hírt tudatott táviratot s nyomban felmentek a fővárosba.

A Nemzeti Szállóban levő lakásukról egyenesen a Szentkirályi-utca 36. sz. a. levő gyászházba mentek, ahol ott találták Léva y rendőrtölgalmazót, aki az öngyilkosságra vonatkozó kihallgatásokat eszközölte a tett helyén.

A lakást a vizsgálat után nyomban hatósági zár alá vették s az elhunyt fiverei is az udvarban várták be Léva y fogalmazó hivatalos eljárásának végét, amikor aztán kocsin vele együtt a főkapitányságra hajtottak, hogy

lesz a biztos nyugvóhely és a jó takarmány. A rácsos kapu nyitva van. Nyitva az ablakok s a többi kapuk is. Az udvarban több ló állott mind kettesével odakötte a falba vert nagy szegekhez. Ijedtség vett erőt a ház urán. Fájdalmasan kiáltott fel. A kapu aljában egy csapat német tiszt o-vegett vígan, míg a konyhában borozgató katonák foglalták el az asztal körül álló székeket, melyeken rendszeren a fáradt mezeli munkások pihentek. Vert-Bois el van foglalva, mint az utax, falvak és városok, mint Franciaország fele.

#### IV.

Mégis csak be kellett hajtani. A vén ló beért az udvarba, megállt az istálló előtt rendez helyén, míg a tisztek kissé meglepetve közeledtek az érkezők felé, sapkájukkal kezökben tiszteletteljesen.

Az agg lelépett a kocsiról, segített Lujzának, ki szabadon lépett a földre, s karját nyújtá neki, majd a lakás bejárata felé közeledett.

— En vagyok a ház ura — mondá a tisztek előtt megállva. En tudom, mi a háboru, mily jogokkal ruházta fel a győzőket, s meny nyi fájdalmat okoz a legyőzötteknek. Nem csodálkozom, hogy itt találom önöket uraim, ámbar, ugy hiszem Vert-Bois elfoglalása nem bir semmi értékkel a hadjárat kimenetelére, — de — tette hozzá megvető gunnyal — nem lehetek meglepetve önöket itt találni, e meg-

ott kieszközöljék a bonczolás mellőzését s engedélyt szerezzenek a halottnak vasuton Löksházára leendő elszállítására, ahonnan kocsin Kupára fogják továbbítani s ott a Jakabffy-család sirboltjában örök nyugalomra helyezni.

A Jakabffy-testvérek azon terve, hogy megboldogult öcsüket azonnal elszállíthassák nem sikerült, mivel a tisztí főorvosi hivatal értesítvénye későn érkezett be a rendőrséghez, ahol az ügyet csak két óra után tudta referálni Farkas rendőrtanácososnak Léva y fogalmazó.

A törvényszéki orvostani intézetben tegnap a nemzeti kaszinó több tagja kint volt, hogy megtekintsék a szomorú véget ért ember holttestét.

Jellemző, hogy a kaszinó ma már bevonta a gyászlobogót, melyet Jakabffyért kitűzött, pedig más esetekben az rendszeren a temetés utáni napig marad kifüggesztve.

A család, amelynek közbenjárására a holttestet nem boncolták föl, a temetés iránt már véglegesen intézkedett. A halottat díszes sötétszínű kettős érczkoporsóba helyezték a törvényszéki orvostani intézet halottsházában s a család intézkedéséből onnan volt a temetése kedden délután 2 órakor. A koporsót beszentelés után az esti személyvonattal a csanádmezei Kupára szállították s a halottat az ottani családi sirboltban szerdán délelőtt helyezik örök nyugalomra.

#### IDÓJOSLAS.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Augustus 28. —

Meleg. — Száraz. — Északon csapadék.

### Az aradi Hadik-huszárok löversenye

— Saját tudósítónktól —

Az álmos, kánikulai holt-szezon hangulatos napja volt a tegnapi.

A katonaság éke-fénye: a huszárság, ki még megtudta tartani a mai modern, zürzavaros viszonyok között, régi dicsőségének minden romantikáját.

Tegnap újra ragyogtatták bravuros lovaglóképességüket ezek a huszárok, az aradi Hadik-huszárok, kiknek Aradon állomásozó ezrede a löversenyt rendezte.

Fél három órakor kezdődött a fiakkerek, magánfogatok, egy fogatnak, amatőr-lovasok, négyesfogatnak, biciklisták és gyalogosok óriási kigyóvonala a Gutzjahr-féle gyár mögötti gyep tér felé vonulni, hol a löverseny lefolyt.

Mint egy hatalmas, óriás hangyaboly, oly-

lehetős tágas, jól berendezett, minden élelemmel bőségesen ellátott épületben, hol kedvükre ihatnak a francia nemzet pusztulása felett.

Egy kézmozdulattal fejezték ki a tisztek ellenkezésüket. Az öreg nem zavartatta magát.

— Nem üzhetem el önöket, mert sem csapatom, sem fegyverem nincsen. Önök itthon vannak fegyverük erejénél fogva, hiába volna e felett vitatkozni. — Nekem kell önöket kérnem s kérem is: ott fent, a jobb oldali pavilonban van két kiosziny szoba, hol én s gyermekem, utolsó unokám el fogunk helyezkedni, hogy köztünk s önök között semmi összeköttetés ne legyen. Feledjék, hogy mi itt vagyunk. Ami bennünket illet, nekünk nem szabad megfélekednünk az önök ittlétéről.

Egy tiszt kiállt a csoportból s az agg felé egy lépéssel közeledett;

— Uram — mondá jó francia kiejtéssel — higye el, hogy szavai nagyon keményen hangzanak. Mi átutazóban vagyunk itt s csak néhány órája. Az este kétségkívül már nem fog többet bennünket látni. E helyiség az ön véleménye ellenében éppen harcászati szempontból fontos, melyet nekünk tanulmányoznunk kellett. Mi láttuk azt, amit látunk kellett, — lovaink várnak, még egy rövidke idő s mi megyünk.

— Isten vezérelje önöket viszonzá az agg meg sem fordulván.

(Folytatása következik.)

bá tűnt fel a messziről jövőnek a löverseny érkező helyének képe.

Csodálatos tarkaság volt az, a színek témérdek vegytléke, a női napernyők kaczer szinpompája, a férfi-divat minden szezon színével, melyeket mintegy keretként a katonaság foglalt körül.

Az elkerített helyen a szegedi-ezred zenekara játszott állandóan, míg a fő helyen, hol emelvény volt, a verseny-bírák foglaltak helyet: Fábian László főispán, zombori Rónay Jenő főispán, Nechwalsky vezérőrnagy, Gaudernack ezredes és Kaffka alezredes.

A pályán három lovas huszártiszt tartott állandó felügyeletet. Ezek Wasmer báró és Radulovics kapitányok és Schmidt főhadnagy volt.

A mérlegházban Haas kapitány és Riesenfelder főhadnagy működött. A staartnál gróf Toldalagi és Henriquez Károly kapitányokat láttuk.

A versenyeket pontosan három órakor kezdték meg. A versenyek mind akadályokkal voltak nehezítve.

Az első futamra, mely a szolgálati lovak akadályversenye volt, tizenhét nevezés történt. Futott öt, még pedig Szelezky kadét Jelleskéje, Herzig főhadnagy Matadorja, Rammel kapitány Narancsja, Nikolits hadnagy Metája és Radulovics kapitány a saját lován.

Futottak 3000 métert. Elsőnek Radulovics kapitány jött be, második Rammel kapitány (Jelleske), harmadik Nikolits hadnagy (Narancs), negyedik Démar kapitány (Meta).

A győzteseknek három tisztelet-díjat az ezredparancsnokság adott.

A második futam altisztek akadályversenye volt. Századonként két-két altiszt futott.

Futottak 2500 métert. Elsőnek Ankovics, másodiknak Schulcs és harmadiknak Biebl őrmester jött be. A negyediknek és ötödiknek az ezredes külön díjat adott.

Ennél a futamnál egy kis szerencsétlenség is történt. Az első akadálnál Nacs őrmestert lova levetette. Se ember, se ló nem sérült. A második akadálnál azonban Rósz szakaszvezető lovával oly szerencsétlenül bukkott, hogy a ló ott a gyepen rögtön megdőglött, az emberben csekély horzsolásnál egyéb baj nem esett.

A harmadik futamra, mely tisztek nagy akadályversenye volt, neveztek tizenhárom. Futott négy, még pedig gróf Pálffy főhadnagy Dajkája, báró Wasmer Szandája, Nikolits hadnagy Zsuzsija és Kirnbauer állatorvos Villáma.

Futottak 4000 métert. Elsőnek Heros hadnagy (Dajka), másodiknak Démar kapitány (Szanda), harmadiknak Folbert hadnagy (Villám) és utolsónak Nikolits hadnagy (Zsuzsi) érkezett be.

A negyedik futam közhuszárok akadályversenye volt, melynél századonként két-két huszár futott.

A 2500 méterű futamban elsőnek Gulyás, másodiknak Ullei és harmadiknak Birks jött be.

Az ötödik futamra, mely a szolgálati lovak akadályversenye volt, neveztek 11-en. Futott négy; Borzecky hadnagy Nimbusa, Fleischacker hadnagy Medardusa, Folbert hadnagy Mohrinja és Heros hadnagy lova.

Futottak 3000 méter távolságot. Elsőnek Folbert hadnagy (Mohrin), másodiknak Fleischacker hadnagy (Medardus), harmadiknak Heros hadnagy és utolsónak Borzecky hadnagy (Nimbus) jött be.

A hatodik futam kis akadályverseny volt, melyre tizenkilenczen neveztek. Futott három,

még pedig Borzecky hadnagy Futárja, gróf Pálffy Reménye és Henriquez Károly Heiflingje.

A befutott távolság 3000 méter volt. Elsőnek Pálffy gróf főhadnagy (Remény), másodjának Bachozelt kapitány (Heifling) és utolsónak Borzecky hadnagy (Futár) érkezett be.

A hetedik és utolsó verseny gát-verseny volt 2400 méter távolsággal. Huszonnégy nevezett ló közül a staartnál csak hat jelentkezett. Elsőnek Nikolits hadnagy, másodiknak Folbert hadnagy és harmadiknak Borzecky hadnagy érkezett be.

A verseny lecsengetése után alig tíz percetel megbomlott a nézőközönség falanxa és sokáig himbálózott ide-oda, míg végre ki-kisaját kocsiját megtalálva, lassan-lassan megindult a menet ugyanolyan sorrendben, mint ahogy kijöttek, a város felé.

A nap büszkén csillogtatta baldokló sugarait az aransujtáson, melyet aztán csakhamar elborított a lovak és kocsikverte por.

A fehér szarvasbőrkecnyük ki-kis fehérlettek itt-ott egy-egy színes napernyő felé, mintha mondták volna:

— Este viszontlátásra, a bálban.

A sugarak, a hangzavar és kommandók azután végkép belefúlladtak a porba...

A lóverseny után fényes táncestélyt rendeztek a huszártisztek a „Fehér Kereszt” nagytermében.

## HIREK.

Augusztus 28. Szerda. Róm. karh. naptár: Ágoston. — Protestáns naptár: Ágoston. — Görög-keleti naptár (augusztus 18.): Iszták. — A nap két 5 óra 14 perczkor, nyugszik 6 óra 48 perczkor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Költöny-könyvtár nyitva van szordán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgáriskola, földszint.

— Az alföldi tranzverzális műút. Lábán József vasuti és hajózási felügyelő, Köszeghy László kir. műszaki tanácsos és Regdon Gejza kir. mérnök tegnap este Kisjenőről Aradra érkeztek. A nevezett urak az alföldi tranzverzális műút érdekében járnak most megyénk területén. A tranzverzális műúton ugyanis egy keskenyvágyányu iparvasutat fognak építeni, mely a vasuti lerakodó helyekről az állami műútra szükséges kömennyiségeket fogja a folyó évi november hó elejétől kezdve szállítani.

— A vasutvonal tűzrendőri és közforgalmi biztonságra vonatkozó bejárása most van folyamatban, mit e hó 24-én kezdetek meg. A hatóságok képviselőinek jelenlétében ezen alkalommal az iparvasút üzemeltetőit is megállapítják. Kisjenőn tegnap folyt le a tárgyalás az erre vonatkozó jegyzőkönyv felvétele. A tárgyaláson a fent nevezettekön kívül kint voltak még Pálffy József kir. főmérnök, az aradi államépítészeti hivatal főnöke és Keller Izsó királyi mérnök. A vasut Bajáról indul ki s mindenütt a műúton halad, tehát 300 kilométer hosszú lesz. Bajától esongrádig a tarozali állami bányából, Szentestől Kisjenőig pedig a Gsucsibányából fogják szállítani a fedőanyagot, mely összesen mintegy 36,000 köbméterre tehető. Az iparvasúton szigorú rendszabályokat foganatosítanak ugy a tűzrendészeti, mint a közbiztonsági követelményeket illetőleg. A mozdonyt szikrafogóval látják el a pírészennel fűtik, hogy kisebb legyen a parázs, melynek kirepülése esetleg bajt okozhat a községekben. A városok és községekben óránként 8 kilométernyi sebességgel megy a vasut, kint a szabadban

pedig 15 kilométernyivel. Lábán főfelügyelő még a tegnap esti vonattal elutazott Aradról Budapestre, a többi kir. mérnökök ma reggel távoznak.

— A jégpálya világítása. Az aradi korosolyázó egyesület tegnap Tedeschi Viktor előnöktele alatt ülést tartott, amelyen a jégpálya mikénti világítása került tárgyalás alá. Két ajánlat feküdt a választmány előtt: a Ganz-féle villamos-gyárá s az aradi légszesztársulaté. A választmány egyhangulag a légszesztársulat ajánlatát fogadta el, mely szerint az összes vezetőket ingyen készíti, a helyiséget külön, s a jégpályát tizenkét kettős Auer-égővel világítja meg, s az összes lámpák egy este átlag öt forint áragasztanak. Hajlandó azonkívül a gáz-társulat ünnepélyekre a szükséges vezetőket s esetlegesen színes lámpákat díjtalanul állítani fel. A lámpák a parton lesznek felállítva.

— Az ezredéves történeti felvonulás. A Vágó Pál-féle ismeretes történeti felvonulás dolgában, annak végrehajtó bizottsága, Margithay Tihamér, Gerster Kálmán, Fekete József és Dobosffy Ferenc aláírásával Szathmáry Gyula alispánhoz és Salacz Gyula polgármesterhez levelet intézett, a melyben elmondja, hogy a millenniumi ünnepek ügyében kiküldött parlamenti bizottság határozata szerint a tervezett történeti felvonulás „nem képezheti az állami költségvetés tárgyát.” Ezért az ezer éves magyar történelemnek eleven képekben való bemutatását, „csak társadalmi úton lehet eszközölni.” Budapest székesváros már e részben elvi határozatokat is hozott. Az anyagi eszközök javarésze immár biztosítva van. A következő kérelmi része itt következik:

Eppen ezért az elmúlt ezer évnek a nemzet dicsőséges multjához illő megünneplése érdekében teljes buzgalommal mutatjuk be a díszmenet leírását, kérve Nagyságot, hogy jelen előterjesztésünket a törvényhatóság illetékes fóruma elé pártolólággal terjesztse, a díszmenet tervének kivételét minden más eddig szokásos bandérium kérdésének mellőzésével anyagi és erkölcsi támogatásra ajánlani, az esetleg utalványozandó összeget az ezredéves történeti felvonulás javára a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézetéhez, mely intézet a közeli iránti tekintetből a befolyó pénz díjmentes kezelésére vállalkozott, beküldeni a t. megye délczag ifjait a felvonulásban való részvételre felhívni s a jelentkezők névsorát velünk közölni méltóztatassék.

— Gyászünnepély. Istenben boldogult Chorin Aron főrabbi dicső emlékére ma, augusztus 28-án esti 6 órakor, mint elhalálzásának évfordulója napján a szinagógában gyászünnepélyt rendeztetik.

— A Maros védőtöltésének munkáira a verseny tárgyalás tegnapra volt kitűzve az aradi kir. folyammérnökségnél. A munkára ketten vállalkoztak, névszerint: Tóth Ferenc és Tauszig Dávid szegedi vállalkozók. Tóth az 1890 köbméter kömunka után köbméterenkint 6 frt 20 krt., míg egy drb. rözse kévéért 50 krt. kér. Tauszig ajánlatát — Sántay Lajos kir. főmérnök — felbontatlanul a miniszteriumba küldte fel.

— A város tandíjmentesel. A tandíjmentességért folyamodók száma napról-napra növekszik. A tegnapi nap folyamán nyolcszázra emelkedett azok száma, akik tandíjfelengedés, illetve mérséklésért folyamodtak.

— Baross Gábor szobra. Széchy Ferenc már elkészítette a Baross-szobor vázlatát. A szobor, a melynek számos kisebb vázlata is van, a műterem egyik külön szobájában áll. A főalak Baross miniszter, egy fatörzsek formájához támaszkodik, míg a bal keze a csipőjén nyugszik. Komoly arozán a fenség és az erő kinyomata látszik. A talapzaton ugy elöl, mint hátul reliefek láthatók: ezek a zornatarifát és a vasutat, a bajózást és a vaska-

put jelképezik. A szobor jobb oldalán a kereskedelem, baloldalán pedig az ipar alakja áll.

— Az aradi színház renoválása nagyban folyik. Hendel Odön gépész a vasfüggönnyet s a motor javítását eszközli, ami 1500 frtba kerül. Az épületet újra meszelik, belülről pedig kifestik.

— Óvodai évzáró ünnepély. Az arad-gáji külvárosi községi óvodában tegnap délelőtt tartotta meg Hanaosek Luiza, a kiváló képzettségű óvónő az évzáró ünnepélyt, mely igen szépen sikerült. — Az apró növendékek szép előmenetelről tettek tanuságot kedvesen előadott dalaikkal, verikéikkel. Különösen az oláh gyermekek válnak dícsőretére az óvónőnek, a kis emberkéik ugyanis teljesen tisztán beszéltek a magyar nyelvet. Az elért eredmény fölött Millig József iskolafelügyelő teljes meglegedését fejezte ki, s sikert kívánt az óvónőnek további működéséhez. Neumann Ede a kis gyermekek közt való szétszótásra husz, Neumann Adolf pedig játékok vásárlására tíz forintot adott át az óvónőnek, így a kis gyermekek kedves dolgokkal megrakodva tértek haza, hogy élvezzék a szünidőt.

— Joggyakornokokat keresnek. A nagyváradi kir. tábla elnöke nyolc gyakornoki állásra hirdetett egyszerre pályázatot. Az 500 frtos állások közül három a nagyváradi kir. törvényszéknél, kettő a gyulai kir. törvényszéknél, egy-egy a nagyváradi városi és nagyváradi-vidéki és egy a margittai kir. járásbíró-ságoknál lesz betöltve.

— Asszonylázadás Pankotán. Furosa dologról ad hirt a „Magyarország” a következőkben: Pankota községben a vallási szertartásokhoz az aprólékosságig ragaszkodó sváb asszonyok és leányok fellázadtak a plébánosuk ellen, mert az ő nézetük szerint nagyon gyorsan végzi el a vecsernyéket reggeli miséket. Fel is szólították a plébánost, hogy rendezebben és hosszadalmasabban tartsa a miséket, mert máskülömben — megverik. A pap valószínűleg nem tett eleget kívánságuknak, mert a pankotai asszonyok hadirendbe tömörültek, azzal a félreáthetetlen czélattal, hogy a tenyereikkel puhitják meg a makacs tisztelendő urat. Eddig még nem került ugyan a sor erre, mert a plébános óvatos és vigyáz magára, de az asszony-forradalom erősen tartja magát. Már albizottságot is választottak, melynek az a czélja, hogy meglesik az alkalmas pillanatot, amikor kedvük szerint elpáholhatják szófogadatlan lelkipásztorukat.

— Nazarénus történet. Gyenge Bálint vasuti kalcuz fiatal felesége a napokban ártért a nazarénus hitre. Az új vallása azt parancsolta neki, hogy tisztuljon meg minden bűnétől. A menyecske erre legelőször is az urát hagyta a faképnél négy kis gyermekével együtt. A férj most rendőri segélylyel akarja hazavitetni a feleségét.

— Ragados száj és körömfájás lépett fel Kurtaker, Borosjenő és Kládova aradmegyei községekben a szarvasmarhák között, miért is az alispán a zárlatot e területekre elrendelte.

— Iskolakönyvek bekötése osinos kiállításban és olósó árban eszközöltetik az Aradi nyomdárészvénytársaság könyvkötészetében Arad Csanádi-palota Józseffőherceget-ut 22.

— Szerencsétlenség a Dunán. Nagy szerencsétlenség történt tegnap reggel nyolc órakor a pozsonyi állandó hid telettlévő rakparton. Sinszki Ferenc, Rösler Kristóf téglagyáros kocsisa, a lovakat ment türözteni. A nehéz teherkocsi elé fogott két ló mindig beljebb ment a vízbe, míg egyszerre csak az ár elkapta a kocsit lovastul és kocsistul. Az állatok a kocsis is egy darabig usztak, de egy épen arra járó gőzös alá kerültek, amely a víz alá nyomta őket. Egy gyorsan megjelent hidász-század egész délelőtt azon fáradozott, hogy a szerencsétlenül járt fogatot s a kocsis holttestét kifogják, de nem sikerült. — Frigyes főhercege, aki szintén jelen volt, maga osztotta a parancsokat.

— **Gyilkosság a fővárosban.** Rejtélyes bűnyű foglalkoztatja most lázasan a rendőrséget. Tegnap este 6 óra tájban a felső erdő-sor 31. sz. házában hangos zokogás verte föl a lakók nyugalmát. A házmeztér, Heim Nándort jobb mellkasán, a 2. és 3-ik borda között tártongó szurt sebből vérezve, holtan találta meg a szoba padlóján elterülve a vele vadházasságban élő Paskó Mária, férj. He gy i Józsefné. A rendőrség részéről nyomban megjelent a helyszínén dr. J e s z e n s z k y Gelért rendőrfogalmazó a törvényszéki vizsgálóbíróval és a rendőr-orvossal, s megejtették a helyszíni szemlét. Mindjárt feltűnt a bizottságnak, hogy seb iránya s az a körülmény, hogy a kés, amellyel a szurás történt, sehohol sem volt található a holttest körül. Hosszas keresés-kutatás után akadtak a kére a szobában levő k i s a s z t a l b e c s u k o t t f i ó k j á b a n. Azt a feltevést, hogy öngyilkosság forogna fenn, kizárja még azt is, hogy a sebből kilövellő vérsugár folytán az asztalnak okvetlenül véresnek kellett volna lennie, ha a kést maga Heim rejtette volna el a fiókban. A házbeliek azon előadása, hogy a meggyilkolt folytonos oszivódásban élt Paskó Máriával, sőt tegnap este is oszivatottak, azt a meggyőződést keltették fel a bizottságban, hogy itt büntény esete forog fenn, a melyet csakis Paskó Mari követhetett el, mert csakis ő volt a meggyilkolt közelében ennek utolsó perceiben. A rendőrség ezért nyomban letartóztatta s Z s a r n á y rendőrkapitány még az éj folyamán kihallgatás alá fogta. A letartóztatott azonban erősen tagadja a terhére rótt bűncselekményt, s egyre azt állítja, hogy Heim Nándor öngyilkos volt. Hogy a vizsgálat mit fog kideríteni, azt még nem lehet tudni.

— **A vonatról megszökött tolonczok.** Tegnap két tolonczot számított egy börtönőr Szekesféhérvártól egy közeli faluba. A börtönőr Lepsény tájékán elszundikált a nagy hőségben, a mit a tolonczok észrevéve, hirtelen kinyitották a vasuti kocsiját a egymásután kungrottak. Egyiknek sem történt egyéb baja, mint az, hogy elestek. Ekkor aztán föltápaszkodtak s vad futásban bemenekültek a kukorizsaültvények közé. A börtönőr kiabálása a vonatot nyílt pályán megállították ugyan, de a gyorslábú szökevényeket nem lehetett üldözni.

— **Vén katona.** A Lőcsén állomásozó 84. sz. gyalogezred. hadgyakorlatra mentében a minap átmaszított Szepes-Váralján, a kosség népe kivonult az utra és éljenzéssel üdvözölte a hadfiakat. Az üdvözlők közt volt P a t a k i József gazdaember is, a kinek a mellén fényes, aranyérem csillogott, N e u h o l d Emil ezredesnek föltűnt ez az érem, oda ment az öreg paraszthoz és megkérdezte:

— Hol kapta az aranyérmet?

— M a g e n t á n á l, ezredes uram.

— Milyen alkalomból?

— A kapitányom meg a hadnagyom elestek. Tizedes voltam, hát átvettem a zászlóalj vezényletét. Visszavertük az ellenséget és elfoglaltuk két ágyuját.

A király születésnapjának évfordulóján az ezredes társaságát rendezett, arra meghívták Pataki Józsefet s két kapitány közé ültették. Csak itt tudta meg a magentai tizedes, hogy 1858. június 4-iki hősiessége elismerésül kapott vitézségi aranyérmének függeléke minden napra 45 krnyi jutalék, a miből idáig még egy krajczárt sem vett föl.

— **Lelkiismeretes körorvos.** M a s z k o v i c h Menyhért pozsonyi széleskúti parasztgazdának egy ökre a napokban gyanus szimptomák mellett betegedett meg. A z a d a D i a m a n t Miksa körorvost hívatta, ki az állaton a lépfenét konstataálta. Az orvos lebunkóztatta a szarvasmarhát, de a helyett, hogy azután elásatta volna, megengedte, hogy Maszkovich a beteg állat húsát élvezhesse. A paraszt megbetegedett s tegnap óriási kínok között halt ki. A malomkai járásorvos konstataálta, hogy Maszkovich az élvezett hús következtében halt el. Diamant ellen megindították a f e g y e l m i vizsgálatot.

— **Nagy vihar a Balatonon.** Vasárnap délután heves szél keletkezett Balaton-Füreden-északnyugati irányban, a mely egyre erősödött. A Baross-gőzhajó a rendes időben: 6 óra 15 perczkor elindult a kikötőből, Siófok felé; ez egyszer azonban nem egyenes irányban vágta át a hajó a Balatont, hanem nagy körívet írt le a part mentében, ahol a hullámvérés csekélyebb volt. E közben az erős szél-

fúvás növekedett s 2-3 méter magasságu hullámokat korbácsolt föl. A hajó ide-oda lobálzott s csak lassan haladt előre. Az utasok s különösen a nők megkapták a tengeri betegséget és annak minden vá. tozatát átszenvedték. A gőzös kisiben éppen azt a képet mutatta, a mit nagyobb méretekben tengeri hajókon lehet ilyenkor látni. Végre mégis szerencsésen bevergődött a hajó a siófoki kikötőbe. A vihar Balaton-Füreden és környékén csak tegnap reggel szűnt meg.

— **Elfogott pénzhamisító.** Körülbelül négy héttel ezelőtt egy újvidéki vésnöknel egy szerbiai ember egy szerb ezüst dinár hamisítására alkalmas készüléket rendelt. A vésnök hatvan forintért elvállalta a megbízást, de titokban bejelentette az esetet a rendőrségnek, mely azt az utasítást adta neki, hogy a gépet készítse el s így a szerb hamisítót majd a corpus deliktivel együtt csíphessék el. A napokban csakugyan jelentkezett is a megrendelő a vésnöknel és magához vette a gépet. A gyorsan értesített rendőrség azonban elfogta a szállodában, a hol éppen becsomagolta. A kihallgatásnál J é k i c s Lyubomir szerbiai bocskorosnak vallotta magát és kijelentette, hogy büntérsai nincsenek. A rendőrség a vizsgálatot erőlyesen folytatja.

— **Szerencsétlenség a hadgyakorlaton.** A Komáromban állomásozó 12-ik gyalogezred tegnapelőtt az ugynevezett monostori erdő s Ó-Szőny között előrsi gyakorlatot tartott. A hadászati legfontosabb pont az Ó-Szőny közelében levő hid volt, a melyet egy nagy csapat gyalogság szállt meg. Ejtél tájban a hidat őrző csapatokat egy osztály huszár támadta meg, mire a gyalogság parancsnoka gyorstűzet vezényelt. A huszárok eközben már egész a hidig nyomultak, s itt érte őket a gyalogság gyorstűze. A huszárolok megvadultak a hirtelen felhangzó puskaropogástól s a lövések felvillanó lángjától, s a hidon levők magasra felágaskodtak lovassikkal, de a hátul levő huszárok erről mit sem tudtak s feltartóztathatlanul nyomták előre a hidon levőket. A sötét éjben erre leirhatalan jelenet következett. A megvadult lovak nyerítése és horkolása, a katonák kiáltozása, vegyülve a felhangzó puskaropogással, oly képet nyújtottak, minőt csak valóságos hadjáratokban lehet látni. — A huszárok közül többen lezuhantak a hidról lovastól együtt a mélységbe. Az egyik huszár fején oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba vitték, a többiek közül pedig igen sokan sérültek meg a többé kevésbé súlyosan. Két lovat a helyszínén rögtön agyon kellett löni, de több lö pedig a szenvedett sérülések folytán katonai szolgálatra alkalmatlanná vált. — Szerencsének mondható, hogy a hátul levő s előre nyomuló huszárok idejekorán észrevették a veszedelmet s lovaikat visszatarították, mert különben a veszedlem kiszámíthatatlan mérvet öltött volna. A gyakorlatokat természetesen azonnal félbe szakították s a sebeülteket segélyben részesítették. Ki volt a szerencsétlenség okozója, még nincs kiderítve, de katonai körökben azt hiszik, hogy a huszárság követett el hibát azért, hogy a gyalogság védelmi vonalának áttörését minden áron keresztül vinni akarták s tulságosan forszírozták a gyalogság által megezállva tartott hid elfoglalását. A gyakorlaton sérüléseket szenvedett huszárokat most a komáromi helyőrségi kórházban ápolják.

## TANÜGY.

(—) Az aradi m. ktr. áll. főreáliskolánál a beiratások szept. hó három első napján d. e. 9-12 óráig és d. u. 3-5-ig eszközöltetnek. Az I-ső osztályba fölveendő a IV-ik elemi iskola végzéséről tanuskodó bizonyítványon kívül születési okmányt és másodoltási igazolványt is tartoznak hozni; ez utóbbit azoknak is be kell mutatniok, kik idegen intézetből jönnek. Azon növendékek, kik az igazgatóság-nál már július elején beiratkoztak, igazolványikkal szept. 4-éig tartoznak osztályfőnö-

keiknél jelentkezni, különben nem csak a beiratásra való jogosultságukat, de már befizetett felvételi díjajkat is elvesztik. Azon tanulók, kik gymnásium vagy polgári iskolából szándékoznak a reáliskolába átmenni, fölvételi vizsgálatot kell tenniök. Ezen fölvételi vizsgálatok a beiratásokkal egyidejűleg lesznek. A javító, valamint a magán-vizsgálatok aug. 31-én d. e. 8 órakor tartatnak meg. Aradon, 1895. aug. 27. B o r o s Vida igazgató.

(—) **Értesítés.** A nm. vallás- és közoktatási miniszter urnak 1895. márczius hó 20-án 5009 sz. a. kelt rendeletének 18. s illetve 19. §-a értelmében a polgári iskolákban az elégtelen tanjegy kijavítására a bukott tanuló csak azon esetben bir igénynyel, ha a javításra szóló engedélyt augusztus hó 15-ik napjáig kérelmezi. Oly tanuló, a ki a folyamodvány beadására megszabott határidőt elmulasztja, előbbi időből származó elégtelen tanjegyeinek kijavítására többé igénynyel nem bir, hanem az egész osztályt ismételni tartozik, vagy az egész osztályról magánvizsgálatot kötelesek tenni.

Ezen miniszteri rendelet az évvégi vizsgálatok alkalmával általam mindennap kétszer hirdettetett ki. Kihirdettetett az évszázó ünnepeylen is, az évi értesítőben pedig kövér betűkkel van nyomtatva. A kik ennek dacára sem folyamodtak a javító vizsgálat iránti engedélyért a kellő időre, azok önmaguk okai a mulasztásból származó következményeknek.

Ennélfogva tájékozás végett ez uton is kijelentem, hogy a most tartandó javítóvizsgálatokra csakis azok a tanulók bocsáttatnak, a kik ez iránti kérvényüket augusztus 15-ig hozzám benyújtották. A többi mindenkorra elvesztette a javítóvizsgálatra való igényét. Aradon, 1895. aug. 27. N i e d e r m a y e r Tóbiás polg. isk. igazgató.

## TÁVIRATOK.

### Ferencz Ferdinánd fhg. állapota.

Budapest, augusztus 27. (Saj. tud. táv.) Mendelhagon időző F e r e n c z F e r d i n á n d főherczeg betegségről aggasztó hírek érkeznek. Ferencz Ferdinánd főherczeg, mint hírlík, nem fog trónra jutni, mert a királyi ház ház s z a b á l y a i értelmében gyógylthatlan betegségben szenvedő családtagok nem juthatnak trónra, a herczeg pedig tündő b a j o s.

Bécs, aug. 26. (Saját tud. távirata.) Mendelhagról érkező kedvezőtlenebb hírek következtében hozzáfogtak a főherczeg vagyónának rendezéséhez.

### Püspöki konferencia.

Budapest, augusztus 27. (Saj. tud. táv.) A primás e hó 31-ére hívta össze a püspököket, megállapítandó, hogy közös vagy külön-külön pásztor levelet, és minőküldjenek szét a püspökök: az egyházipolitikai törvények életbeléptetése alkalmával.

### Anyakönyvvezetők kinevezése.

Budapest, aug. 27. (Saj. tud. táv.) A „Bud. Tud.” jelenti, hogy P e r c z e l Dezső belügyminiszter ma kinevezte Szeged és Hódmezővásárhely, valamint Bészterczenaszódmegeye anyakönyvvezetőit. A kinevezéseket a Hivatalos Lap holnap közli.

### Jakabffy halála.

Budapest, aug. 27. (Saj. tud. táv.) Jakabffy temetése ma délután 2 órára van kitűzve. Ravatalára eddig csak egy szép koszoru érkezett, melynek fehér selyem szalagján e felirat áll: „Az öregje.”

Budapest, aug. 27. (Saj. tud. táv.) J a k a b f f y ravatalára mindössze két

koszorut tettek. Temetésén a nemzeti kaszinóból senki sem vett részt. A ridegség bántóan hatott.

### Összbüntetés.

Budapest, aug. 27. (Saj. tud. táv.) Jutassy Ödön hírlapíró, akit előbb B e t h l e n András gróf volt földművelésügyi miniszter, utóbb Bossányi panaszára ítélte el a bíróság sajtóvétségeiért, a kuria összsbüntetés gyanánt 3 havi és 20 napi fogházra ítélte el.

### Csombor eltűnt.

Budapest, aug. 27. (Saj. tud. táv.) Csombor Imre a fővárosból eltűnt. A detektívek eredménytelenül keresik. Házasztársa hollétéről állítólag nem tud semmit. Hírlik, hogy a kiutasítási végzés kézbesítése elől szökött meg.

### Nemzeti ajándék.

Ujvidék, aug. 27. (Saj. tud. táv.) Részvénytársaság alakult, mely Miletics Szvetozárnak 70 éves jubileumára nemzeti ajándékot szándékozik gyűjteni.

### Terjed a kolera.

Szegzárd, augusztus 27. (Saj. tud. táv.) Báltaszék községben Müller Antal koleragyanus tünetekben megbetegedett és másnap meghalt. Tamási községben (Tolnam.) szintén koleragyanus megbetegedés történt.

### Pusztító tűz.

Bölon, augusztus 27. (Saj. tud. táv.) Az unitárius zsinat tagjai éppen jelen voltak, midőn rendkívüli erős tüzvész támadt a községben. A zsinat tagjai elrémülve látták a veszedelem terjedését, de mit sem segíthettek, mert a tűz négy helyen is lángolt egyszerre; s bár a szomszédos községek tűzoltói is siettek segíteni, alig tudtak dolgozni, mert nem volt víz. Az összes kár felülmúlja a 20,000 frtot; sok ház és mintegy 30 csűr égett le minden takarmányostul.

### Halálos kimenetelű párbaj.

Bécs, aug. 27. (Saj. tud. táv.) Riedenthal szepességi tart. hadnagyot egy tüzerüst párbajban lelőtte. A szerencsétlen ember bátyja, Sándor nemrég szintén párbajban esett el.

### A csár ajándéka.

Czettinje, aug. 27. (Saj. tud. táv.) A csár a montenegrói fejedelemnek harmincezer fegyvert, tizenöt millió töltényt, valamint ágyukat, dynamitot és robbanó anyagokat ajándékozott.

### A török államadósság.

Konstantinápoly, aug. 27. (Saj. tud. táv.) A török államadósság kezelésének bevételei július kavában 121,977 török font-ra rugtak, szemben a múlt év hasonló időszakában elért 120,790 török fonttal.

### Az egyiptomi khedive a szultánnal.

Konstantinápoly, augusztus 27. (Saj. tud. táv.) Az egyiptomi Abbas-Hilmi pasa, az egyiptomi khedive, szeptember hó első napjaiban hagyja el a török fővárost. A khedive igen értékes ajándéktárgyakat hozott magával, nevezetesen szépen dolgozott kardokat, szőnyegeket, porcellán-tárgyakat, melyek a szultánnak nagyon

megettetszettek. Valószínű, hogy a szultán is hasonlóan értékes tárgyakkal fogja viszonzni a khedive figyelmét.

### Görögország a felkelők ellen.

Athen, aug. 27. (Saj. tud. táv.) A török követ többszörös felszólalása következtében a török határon a hatóságok szigorúan utasítottak, hogy fegyveres bandák alakítását akadályozzák meg és mindenkit, aki a határt átlépi, vizsgáljanak meg, nehogy fegyvereket becsempészsenek. A Larissában és Thessaliában uralkodó nagymérvű izgatások folytán e szigorú rendszabályok dacára is attól tartanak, hogy a határon kellemetlen incidensek fognak felmerülni.

## KÖZGAZDASÁG.

### Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog eszég jelentése. —

Budapest, augusztus 27.

Gabonaüzlet: Buzát ma jól kínáltak, a vételkedv szintén jó volt s az irányzat szilárd lett. Elkelt 50000 mm. jói tartott napi áron.

	mmáza	kg	frt
Tiszavidéki	200	83.	6.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	100	82.	6.50
"	100	82.	6.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	200	81. <sup>5</sup>	6.45
"	200	81.	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	600	81.	6.50
"	150	81.	6.40
"	300	80. <sup>5</sup>	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	100	80. <sup>5</sup>	6.50
"	200	80. <sup>5</sup>	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	200	80.	6.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	800	80.	6.45
"	300	80.	6.35
"	150	80.	6.40
"	150	79.	6.40
"	100	79.	6.50
"	100	79. <sup>5</sup>	6.30
Pestvidék.	100	80. <sup>5</sup>	6.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	1000	80. <sup>5</sup>	6.40
"	400	80.	6.35
"	300	80.	6.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	300	80.	6.45
Becskereki Székesfehérvári	4300	78. <sup>5</sup>	6.35
"	1200	79.	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	300	77.	6.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	200	78.	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Ó-Becsei	6500	79. <sup>5</sup>	6.45
"	6500	78. <sup>5</sup>	6.45
Bánáti	2800	77.	6.20
Bácsi	3300	78.	6.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Felső-tiszai	100	80. <sup>5</sup>	6.35
"	200	78.	6.35
"	100	77. <sup>5</sup>	6.25
Serleí	2000	77.	5.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	3500	77.	5.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Raktáronon	800	76. <sup>5</sup>	6.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Zab	100		5.75
"	200		5.70
"	150		5.80

Határidőüzlet. Amerikából lanyha jelentésekre változatlanul indult az üzlet buzában és tengeriben s gyenge forgalom mellett buza pár krral alacsonyabban zárult.

Zárul 12 órakor:

Osi buza	6.30—6.31
Buza május—juniusra	6.75—6.77
Osi rozs	5.83—5.85
Tengeri május—juniusra	5.46—5.47
Tengeri július—augusztusra	5.49—5.51
Osi zab	5.81—5.82
Repeze	9.50—9.60

Külföld: New-York: búzára <sup>7</sup>/<sub>8</sub>—<sup>1</sup>/<sub>4</sub>, tengerire <sup>5</sup>/<sub>8</sub>—<sup>5</sup>/<sub>8</sub> lanyhább. Chicago: búzára <sup>3</sup>/<sub>4</sub>—1, tengerire <sup>1</sup>/<sub>8</sub>—<sup>5</sup>/<sub>8</sub> lanyhább. Páris csendes, London és Liverpool lanyha.

Értéktőzsde: Ma is szilárdan indult az üzlet s élénk kereslet mellett úgy is zárultak papírjaink.

Zárul 12 órakor:

Osztrák hitelrészvény	408.25
Magyar hitelrészvény	492.50
Osztrák államvasút	409.25
Rima-Murányi	289.—
Lombard	111.—

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok, 1895. évi augusztus hó 26-án. Hizott sertés árak: 1. Magyar elsőrendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 kg-ron felül sulyban) —. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) —. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felül sulyban) 50.—51. krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig sulyban) 50.—51. krig.

Fialat könnyű (pkint 250 kg-ig terjedő sulyban) 49.—50. krig. II. Magyar sertés: Nehéz (páronkint 280 kg-ron felül sulyban) —. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ig sulyban) —. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ig terjedő sulyban) —. krig. Szerbiai: Nehéz (páronkint 260 kg-ron felül sulyban) 50.—51. krig. Közép (páronkint 220—260 kilogramm sulyban) 49.—50. — krig. — Könnyű (páronkint 220 kg-ig terjedő sulyban) 49.—50. krig. Sertésállítás szám 1895. aug. hó 28-án volt készlet 29681 darab. 1895. aug. hó 24-én felhajtott: — darab, 1895. auguszt. 25-én elszállított 180 drb. 1895. augusztus 26-án maradt készletben 29601 drb. — A hizottsertés üzletirányzata: Kissé élénkebb.

### S z e s z ü z l e t.

— Augusztus 27. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 52 forint 25 krajczár, kicsinyben 52 forint 75 krajczár hordó nélkül, per 100 liter <sup>1</sup>/<sub>2</sub> beleérve 35 frt fogyasztási adót.

### Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 27. d. u. 5 óra.

Buza bánági új	6.15—6.50
Buza tiszavidéki	6.10—6.45
Buza pestvidéki	6.10—6.45
Buza fejmegyei	6.10—6.45
Buza bácskai	6.10—6.45
Roze új, elsőrendű	5.35—5.40
Roze új, másodrendű	5.30—5.40
Arpa takarmány	5.15—5.40
Arpa égetni való	5.60—5.80
Arpa sörfőzdei	6.90—8.—
Zab	5.50—5.75
Tengeri bánági	5.45—5.50
Tengeri másnemű	5.35—5.40
Káposzta-repeze bánági	8.—8.50
Köles	8.—8.50
Buza március—április	6.76—6.78
Buza szeptember—október	6.81—6.92
Buza május—június	6.47—6.49
Roze szeptember—október	4.53—4.55
Tengeri május—június	5.30—5.32
Tengeri októberre	5.84—5.86
Zab március—április	5.81—5.83
Zab szeptember—október	9.50—9.50
Káposzta-repeze augusztus—szeptember 1894.	9.50—9.50

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. augusztus 27.

Magyar aranyjárdék <sup>4</sup> / <sub>10</sub>	122.50
Magyar koronajárdék <sup>4</sup> / <sub>10</sub>	99.90
Magyar arany <sup>4</sup> / <sub>10</sub>	124.75
Magyar ezüst <sup>4</sup> / <sub>10</sub>	103.50
Magyar keleti vasút 1876.	122.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	82.25
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyerevény-sorajegy kölcsön	159.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	146.50
Osztrák papírjárdék	101.—
Osztrák járdék ezüst	101.25
Osztrák járdék arany	122.75
Koronajárdék	101.25
1860-iki államsorajegyek	154.50
Osztrák-magyar bankrészvény	1080.—
Magyar hitelbank részvény	491.50
Osztrák hitelbank részvény	405.80
Osztrák-magyar államvasút	408.75

### VIZJELZÉS.

1895. évi augusztus hó 27-én reggel 7 órakor észlelt viszállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vizmérőzónán:

Észlelési állomás	Hőmérséklet °C	Időjárás	Viszállás	
			cm	cm
Branyoska	+ 17°	derült	+ 14	—
Gyulafehérvár	+ 18°	derült	— 46	—
Arad	+ 15°	derült	— 180	—
Makó	+ 22°	derült	— 16	—
Szeged	+ 16°	derült	+ 108	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és viszállásokat jelöl.  
A — jel a 0 alatti hőmérsék és viszállásokat jelöl.  
Arad, 1895. augusztus 27.

A m. kir. felsőházi hivatal.

### IDEGENEK NÉVSORA.

— Augusztus 27. —

Fehér Kereszt szálloda: Schmid Ödön mérnök, Budapest Kovács Lajos ügyvéd, Gyula. Szalzer Józsefné és leánya, Bécs. Waschkovics Antal építész, Cegléd.  
Három Király szálloda: Sipos Elek ügynök, Budapest.  
Vasúti szálloda: Koller József cs. és kir. szászados, Nagyvárad. Weisz Sándor bútorgyáros, Budapest. Jordan Chlebaroff hivatalnok, Svájc.

Felölös szerkesztő: Vass Géza.



M. kir. államv. Bpest-déli üzletv.

15546. III. szám.

### Pályázati hirdetés.

A m. kir. államvasutak Zimony állomásán 1896. évi február hó 15-én megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1899. évi febr. hó 15-ig terjedő bérlete iránt ezennel újból pályázat hirdetik, mely nyilvános tárgyaláson fejbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a

m. kir. államvasutak Zimony állomásán lévő vendéglői üzletre 15.546/95 számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1895. évi szeptember 3-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján térítvevény mellett nyújtandók be bánatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban szintén posta útján a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárához Budapestre 1895. évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig beküldendő.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebbi utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számítatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereske-

delmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház. II. em. 28. ajtószám) miatt is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak bpest-déli üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre szabadon választhasson.

Budapest, 1895. június hó 25-én.

### Az üzletvezetőség.



# VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Ervényes 1895. évi április hó 1-étől.

## Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,07	3,56	1,35
Csaba	2,23	5,52	4,37
Kétegyháza	2,54	6,10	5,08
Lőkősháza	3,12	—	5,26
Kurtios	3,28	6,34	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,52	6,10

## Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul.	11,20	8,18	9,40
Sofronya	11,36	—	9,58
Kurtios	11,49	8,36	10,12
Lőkősháza	12,06	—	10,30
Kétegyháza	12,28	9,00	10,59
Csaba	1,19	9,23	11,44
Szolnok	4,14	11,19	2,58
BUDAPEST érkezik	7,20	1,10	6,10

## Erdély felé.

	d. n.	reggel	d. n.	este
ARAD indul.	2,30	6,35	4,30	7,02
Glogovác	2,44	6,46	4,42	—
Györök	3,14	7,06	5,04	—
Paulis	3,31	7,17	5,15	—
Radna-Lippa	3,58	7,30	5,33	7,47
Konop	4,30	7,57	5,57	—
Berzova	4,50	8,18	6,18	—
Tótvár	5,21	8,35	6,39	—
Soborsin	5,40	8,58	6,58	8,48
Piski	—	11,17	9,24	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,01	11,18
Tövis érkezik	—	—	11,30	11,40

## Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul.	8,36	8,19	—
Gyulafehérvár	8,58	4,04	—
Piski	5,07	6,05	—
Soborsin	6,34	8,20	4,00
Tótvár	—	8,37	4,20
Berzova	—	9,02	4,49
Konop	—	9,19	5,07
Radna-Lippa	—	9,49	5,45
Paulis	—	10,02	6,01
Györök	—	10,15	6,17
Glogovác	—	10,38	6,46
ARAD érkezik	8,08	10,50	6,59

## Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul.	5,18	8,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtios	5,44	4,45
Lőkősháza	6,00	5,18
Kétegyháza	6,18	6,18
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

## Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délut.	délut.
NAGYVÁRAD indul.	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lőkősháza	8,14	7,58
Kurtios	8,38	8,15
Sofronya	8,58	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

## Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul.	6,20	11,30	5,00
Uj-Arad	6,31	11,54	5,21
Németságh	6,49	12,19	5,47
Vinga	7,08	12,47	6,14
Orozifalva	7,20	1,04	6,34
Merczifalva	7,31	1,20	6,52
Szt.-András	7,43	1,39	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,05	7,39

## Temesvár—Arad.

	reggel	d. n.	este
TEMESVÁR indul.	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,39
Merczifalva	9,04	1,59	9,48
Orozifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	8,30	10,45
ARAD érkezik	10,43	3,44	10,55

## Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul.	8,00	6,35
Simánd	8,31	7,06
Kisjénő-Erdőhegy	9,15	7,51
Székudvar	9,31	8,08
Sikló	9,46	8,23
Ottlaka	10,00	8,37
Elel	10,20	8,55
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,35	9,10

## Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. n.
KÉTEGYHÁZA indul.	5,20	8,00
Elel	5,33	8,20
Ottlaka	5,48	8,33
Sikló	5,56	8,47
Székudvar	6,06	4,08
Kisjénő-Erdőhegy	6,25	4,33
Simánd	6,48	5,05
UJ-SZT.-ANNA érkezik.	7,12	5,35

## Mezőhegyes—Kétegyháza.

	d. n.	este
MEZŐHEGYES indul.	8,00	7,00
Kamarás-maj.	8,12	7,12
Nesze	8,21	7,21
Kovács-háza	8,40	7,40
Bánhegyes	9,03	8,03
M.-Bodzás	9,25	8,25
Bánkut	9,39	8,39
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,00	9,00

## Kétegyháza—Mezőhegyes.

	reggel	délut.
KÉTEGYHÁZA indul.	5,18	8,15
Bánkut	5,34	8,37
Megyes-Bodzás	5,45	8,55
Bánhegyes	6,01	4,17
Kovács-háza	6,17	4,40
Nesze	6,27	4,54
Kamarás-maj.	6,34	5,03
MEZŐHEGYES érkezik.	6,44	5,15

## Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. n.
ARAD indul.	4,45	7,00	4,10
Szt.-Tamás	5,10	7,29	4,37
Pécska	5,29	7,58	4,57
Battonya	5,59	8,35	5,29
Tompa	6,12	8,47	5,41
Mezőhegyes	6,55	9,34	6,28
Csanád-Palota	7,18	10,02	6,54
Nagylak	7,34	10,23	7,14
Apátfalva	7,56	10,57	7,39
Makó	8,15	11,35	8,20
Kis-Zombor	8,36	11,55	8,40
SZEGED érkezik	9,27	1,00	9,40

## Szeged—Arad.

	d. e.	d. n.	este
SZEGED indul.	8,10	2,19	3,30
Kis-Zombor	8,59	3,21	4,23
Makó	7,18	4,00	5,04
Apátfalva	7,38	4,28	5,23
Nagylak	7,53	5,00	5,54
Csanád-Palota	8,18	5,20	6,12
Mezőhegyes	8,48	6,09	6,50
Tompa	9,05	6,37	7,13
Battonya	9,17	6,54	7,31
Pécska	9,41	7,28	8,10
Szt.-Tamás	9,54	7,43	8,27
ARAD érkezik	10,16	8,10	8,54

## Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. n.	d. n.
ARAD indul.	6,40	5,10	12,35
Ötvenes	6,57	5,29	12,50
Zimánd-Ujfalu	7,04	5,35	1,01
Uj-Szt-Anna	7,21	5,54	1,23
Világos	7,55	6,23	2,18
Muszka-Magyarád	8,02	6,30	2,39
Pankota	8,15	6,41	2,53
Apatelek	8,51	7,12	3,50
Borosjenő	9,01	7,21	4,05
Bokszeg-Beél	9,30	7,47	5,03
Borossebes-Buttyin	10,03	8,14	5,54
Almás-Alosill	10,42	8,47	6,57
GURAHONCZ érkezik.	10,58	9,01	7,19

## Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. n.	reggel
GURAHONCZ indul.	4,14	2,10	4,45
Almás-Alosill	4,29	2,27	5,10
Borossebes-Buttyin.	4,56	3,00	5,52
Bokszeg-Beél	5,29	3,43	7,06
Borosjenő	5,51	4,09	7,38
Apatelek	6,04	4,25	8,09
Pankota	6,41	5,03	9,30
Muszka-Magyarád	6,47	5,15	9,43
Világos	6,54	5,23	9,53
Uj-Szt-Anna	7,17	5,50	10,29
Zimánd-Ujfalu	7,40	6,13	11,13
Ötvenes	7,45	6,24	11,21
ARAD érkezik	8,03	6,45	11,48

## Borosjenő—Csermő.

	délut.	este
Borosjenő indul.	8,10	7,30
Csermő érkezik	10,07	8,20

## Csermő—Borosjenő.

	reggel	délut.
Csermő indul.	4,50	3,10
Borosjenő érkezik	5,40	4,00

## Borossebes—Ményháza.

	d. e.	d. n.
BOROSSEBES-BUTTYIN indul.	10,13	évk. 2,33
Dézna	11,03	2,03
MENYHÁZA	évk. 11,45	indul 1,25

498. szám.

871

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás és közokt. m. kir. miniszterium az 1895. évi július hó 31-én kelt 36686. számú rendeletével az aradi kir. Lyceum-épületben szükséges tanterem és szolgálakás építési szakaszán lévő munkák helyreállítását 1775 frt 63 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1895. szeptember hó 9-ik napjának d. e. 10 órájára az aradi kir. főgymnasium igazgatósági hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bántépénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett igazgatóságnál a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt Aradon, 1895. augusztus 25.

**Himpfner Béla**  
igazgató.

1547/1895 p. m.

## Hirdetmény.

Közírré teszem, hogy a nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi Miniszter 4909 számú távirati intézkedése szerint az alsó ausztriai helytartóság Arad város területéről szarvas marhák, juhok és kecskéknél alsó ausztriába való bevitelét megtiltotta.

Arad, 1895. július hó 20-án.

**Salacz Gyula,**  
kir. tanácsos, polgármester.

A csanádmezei gazdasági egylettől.

61/1895.

869

## Pályázati hirdetmény.

A csanádvármegyei gazdasági egyletnél rendszeresített titkár-pénztárnoki állásra ezennel pályázat hirdettetik.

A titkár-pénztárnok, ki az egylet rendes más hivatalát nem viselő tisztviselője az egylet részéről 1500 frt évi fizetést és 300 frt. lakbér illetményt huz, mely utóbbi czímen hivatalos helyiséget és abban hivatalos órákat tartani köteles.

Ezen kívül ha az egylet székhelyén kívül hivatalosan van elfoglalva, fuvar- és napidíj költségeinek megtérítésére igényt tarthat.

Titkár pénztárnokká csak okleveles gazda, vagy oly egyén választhatik, ki e hivatali szakban már legalább 3 évig működött.

Teendőit az alapszabályok 41. 42. 43. 44. és 45. §-ai írják elő.

Felhivatnak pályázók, hogy a fentebbiek szem előtt tartása mellett felszerelendő kérvényeiket eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányaikkal f. évi szeptember hó 15-ik napjáig alólírottaknál annyival inkább nyujtsák be, mert később érkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

Makón, 1895. évi aug. hó 23-án.

**Lonovics József**  
elnök,  
Csanádmezei főispánja.

18254/1895.

## Hirdetmény.

Közírré teszük, miszerint a nagymélt. m. kir. földmivelésügyi miniszteriumnak 59560/95. sz. kelt rendeletével, tekintettel a kőbányai sertéspiaczon levő összes sertések kedvező egészségi állapotára megengedtetik hogy ezen sertéseket a kőbányai sertéspiacz állategészségügyi rendtartása, valamint a belföldi forgalom szabályozására és ellenőrzésére nézve fennálló állategészség rendőri szabályok betartása mellett azonnal leendő levágásra az ország bármely vasuti állomással bíró helyére szállítani lehessen.

Ezen sertéseknek vasuton történő elszállításánál a rendeltetési hely hatóságát a hivatal főnöke a sertés szállítmány indításáról a fél költségére esetről-esetre táviratilag értesíti, mely táviratnak a feladó és címzett nevét, a sertések darab számának és rendeltetési helyének pontos megjelölését is tartalmaznia kell.

A rendeltetési helyre való megérkezéskor a sertések a levágás helyére kizárólag szekereken szállítandók, és e szekerek minden szállítás után forró luggal teljesen lemosandók.

A fővárosba és közvetlen környékére kocsi-kon történő elszállításnál a hivatal a rendeltetési hely hatóságának írásbeli értesítést fog küldeni melyet és a sertések levágatása után a levágatás megtörténtének tanúsítása mellett a hivatalnak azonnal visszaküldeni köteles.

Arad, 1895. évi augusztus hó 20-án.

**A városi tanács.**

16175/1895.

## Hirdetmény.

A nm. m. kir. földmivelésügyi miniszternek leirata alapján közírré teszük, hogy a Csehországi cs. kir. helytartóság folyó évi július hó 20-án kelt távirati értesítése szerint a szarvasmarha, juh és kecske Arad, Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun, Somogy és Zala vármegyékből, valamint Pécs sz. kir. városokból Csehországba való bevitelét f. évi július hó 24-től kezdve további intézkedésig megtiltotta.

Arad, 1895. aug. 1.

**A városi tanács.**

18660/895.

## Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. kereskedelemügyi miniszterium Neuman testvérek aradi szeszgyár tulajdonosok által Arad sz. kir. város belterületén, Poltura és Gáj külvárosoknak a belvárossal való összekötése végett tervezett közúti vasutnak közigazgatási bejárása határidejéül f. évi augusztus hó 31-ik napjának d. e. 9 óráját, összejöveteli helyül pedig a városház tanácsstermet tüzte ki.

Erről mindazokat, akik netán a tervezett vasut által érdekelve vannak, azzal értesítjük, hogy a közigazgatási bejárás alkalmával a tárgyaláson részt vehetnek.

Arad, 1895. évi augusztus hó 26.

**A városi tanács.**

Minden végeladásnál is olcsóbban  
vásárolhatnak

# Heuduschka Vilmos

— árúházában, —

aki tüzletének áthelyezése miatt az összes árukat mélyen leszállított, még gyári áron alul is árusítja el, mire a szives meggyőződésért a közönség b. figyelmét felhívja.

Különösen említésre méltó

## GRIPL-féle divatkeelmék,

Ginszkey és Protezni-féle futó- és szalon szőnyegek,  
függönyök és garnitárak különösen nagy választékban,  
Siegl-féle Creász-vászon és asztalterítékek,  
Mai és Höfeld-féle Rumburgi vásznak,  
Schroll-féle schiffon,

Kanavász, sephier,  
Pamut és czérna vászon} különös nagy raktár és olcsó árban.

## Csipke függönyök és paplanok

és még számtalan itt elő nem sorolt cikkek.

Kiváló tisztelettel  
**Heuduschka Vilmos,**  
Asztalos Sándor-utca 5-ik sz.

872